

## “怎么”的命题情态与语义分化

王亚新

东洋大学

yaxin@toyo.jp

刘素英

大东文化大学

suyingliujp@gmail.com

**提要** 疑问词“怎么”可以表示方式和原因，这一语义分化与“怎么”针对命题的不同情态有很大关系，表示方式的“怎么”是在认可命题为真的前提下，询问事件的实现方式或形成过程，而表示原因的“怎么”是在怀疑命题为真的前提下，质疑命题的真伪判断及其理据。本文从说话人对待命题的不同情态这一角度来考察“怎么”的语义分化动因，以期找出其语义功能的形成机制。

**关键词** 命题，情态，事件情态，命题情态，预期与反预期

疑问词“怎么”既可以表示“方式”，也可以表示“原因”。对于这一语义分化现象，迄今为止有过不少研究。刘素英（2006）也曾就“怎么”的语义功能和句式结构做过一个分析，本文作为这一分析的延伸，对“怎么”的命题与情态及其句法、语用特征等再做一些探讨。

### 1 “怎么”的基本语义

“怎么”具有多重语义，吕叔湘主编（1980）《现代汉语八百词》将其分为六种。这六种用法中，除了虚指和任指属于引申用法以外，其余表示性状、程度、方式和原因等四种用法中，性状、程度和方式这三种都可以视为同一个基本语义在不同语义及语用条件下异化出的不同义项。

如“怎么”与形容词搭配时一般表示程度或样态。

(1) a. 大家都说汉语难，汉语怎么难呢？（=怎么个难法儿呢？）

b. 一般的传统广告主要是讲自己的产品怎么好，鼓动大家去什么地方购买。（CCL）<sup>[1]</sup>

上述“怎么”问“难、好”的样态或程度，有时可以说成“怎么个……法儿”。形容词一般表示静态性状，“怎么”则表示这一性状的存在或体现方式。

“怎么”与动词搭配时主要表示行为的实现方式或形成过程。

(2) a. 你怎么去学校？一骑车去。

b. 这头牛怎么死的？一食物中毒。

(2a)问“去学校”这一行为的实现方式，(2b)问“死”这一状态的形成过程。典型的动词一般表示动作、实现和变化等动态属性，伴有开始、结束以及持续等时体特征，因此“怎么”与动词搭配时一般指向过程，包括行为的实现过程或结果的形

[1] 标有（CCL）的例句引自《北京大学中国语言研究中心（CCL）语料库检索系统（网络版）》，其他有出典的例句另行标出，未标注的例句为笔者所造。

成过程。这一过程也可以理解为行为的存在或体现方式。

上述“怎么”作为疑问词都保持了一个基本义，指向事物、性状或行为的属性特征，并在不同的语义框架下细化出不同的义项。郭继懋（2001:7-8）认为“怎么”的基础语义是表示“情状”，方式或原因是情状与另一个情状结合时体现出来的一种临时意义，这时它们既是方式（或程度）、原因，同时也是情状。

我们认为，“怎么”的基本语义是表示属性的存在或体现方式，这个方式是广义的，包括人或物的性状或属性、静态性状的存在或体现方式以及动态行为的实现方式或形成过程。不过，这个“方式”仍然有别于“原因”，“怎么”要表示原因还需要有其他的形成机制。

## 2 “怎么”的命题与情态

蔡维天（2000，2007）从句法角度对“怎么”做了详细的分析，指出表示方式的“怎么”用于动词短语层次的状语（VP-adverbial），指向表示动作或行为的谓词，而表示原因的“怎么”用于句法层次的状语（sentential adverbial），指向事件的起因，后者在语用上由探索某个事件的来由转为否定某个事件的可能性。

荒川清秀（2015）也对“怎么”做了细致的分析，认为表示方式的“怎么”属于命题（コト）层面，表示原因的“怎么”属于情态（modality）层面。这一观点意味着，表示方式的“怎么”指向命题内部，表示原因的“怎么”指向整个命题。

野田寛達（2018）认为“怎么”的语义分化基于看待事态的不同视点，并由此形成了解读事态时的不同认知过程。“方

式”是从“逻辑（論理）”角度推理的结果，而“原因”是从“道理（道理）”角度推理的结果。如针对“偷萝卜”这一事件，当说话人从“偷盗应以贵重品为对象”这一认识出发，并参考“现在蔬菜很贵”等背景，从“道理”上对“偷萝卜”进行“事态更新”，这时“你怎么偷萝卜？”被推理为原因。如没有事态更新，直接就原事态进行“逻辑”推理则表示方式。野田从事态把握视点这一角度进行的分析富有启发性，但其推理依据以及推理过程有待商榷。

刘素英（2006）认为，“怎么”不论表示方式还是原因，都指向某一既定（pre-established）事件。这里，我们把事件释为一个命题（proposition）。这个命题指人们对某个客观事件经过主观思维整理后形成的一种判断或表述。相对于命题，人们对待命题的态度和立场属于情态（modality）。根据Palmer（2001:7-8）的观点，情态可以分为两类，一类是命题情态（propositional modality），另一类是事件情态（event modality）。前者关注命题的真实性及其理据，一般涉及命题的真伪判断，而后者关注事件的实现方式、能力或意愿等，一般不涉及命题的真伪。后者也可以理解为说话人是在认可命题为真的前提下去关注事件的实现方式或能力等。这两类不同的情态可以针对同一个事件，反过来说，说话人依据自身的态度或立场（情态）既可以将同一个事件视为一个判断命题，也可以视为一个事件命题。

我们认为，“怎么”语义分化的原因在于说话人对待事件（命题）的态度和立场发生了变化。疑问词“怎么”的基本义本来指向命题核心（一般体现于谓词）部

分,表示性状或行为的存在或体现方式,并不涉及命题自身的真伪判断。但当说话人对某一事件(命题)的真实性产生怀疑时,“怎么”便脱离了命题核心转而去对整个命题表示质疑。从认知推理的角度看,说话人只有在认可命题真实性的前提下才会介入命题内部,如果怀疑其真实性就不会介入内部,而是针对整个命题表示自己的看法,从而将一个事件命题转变为一个判断命题,使“怎么”的质疑从事件实现方式转向命题真伪判断及其理据上。

(3) a.这头牛(是)怎么死的? —(是)食物中毒(死的)。

b.这头牛(\*是)怎么死了? —(因为)食物中毒(?死的)。

针对“这头牛死了”这一命题,(3a)认可其真实性,“怎么”指向“死”的形成方式或过程。相反,(3b)怀疑“死”的真实性,“怎么”指向该判断的真伪及其理据。这里提到的“真实性”包括命题的真伪性、现实性、逻辑性、可能性以及理据的合理性等。我们从上述两句中可以明显感到两种不同的情态,(3a)的谈话双方对“死”的真实性达成共识,而(3b)的双方尚未就“死”达成共识,说话人在向对方确认这一命题的真伪或理据。

对于“死”这类瞬间动词来说,“怎么”即使问方式,一般在语义上也会指向结果的形成过程,所以(3a)(3b)都可以回答为“食物中毒”。但(3a)的“食物中毒”是说明事件的形成过程,可以说成“(是)食物中毒死的”,而(3b)的“食物中毒”是说明判断的形成过程或理据,属于一种逻辑层面的因果说明,可以回答说“(是)因为食物中毒”,但很少说“(是)食物中毒死的”,因为二者的命题预设不同。

(3a)使用了“(是)…的”句。“(是)…的”句一般针对某个已然事件表示承前说明,这类句式通常基于谈话双方认可该事件为真这一预设。针对“(是)…的”的答句一般也使用“(是)…的”,其说明焦点一般指向谓词论元或时间、场所等,也包括方式和成因。(3b)这类语义关系一般不能用于“(是)…的”句,其原因显然与谈话双方尚未就事件的真实性达成共识有关。

下述句中,这种语义上的差异会更清晰一些。

(4) a.那只狗是怎么丢的?(?不会吧)

b.你是怎么受的伤?(?不应该呀)

c.他们是怎么吵起来的?(?不可能啊)

(5) a.那只狗怎么丢了?(不会吧)

b.你怎么受伤了?(不应该呀)

c.他们怎么吵起来了?(不可能啊)

例(4)各句认可命题为真,“怎么”问方式或过程,相反,例(5)各句怀疑命题真实性,“怎么”质疑原因。例(5)各句后面可以插入“不会/不应该/不可能”等表示怀疑的后续成分,但例(4)后面一般不能插入这些成分。

除了“死”这类瞬间动词外,用于持续动词的“怎么”也会出现类似情况。

(6) a.你(有病时)怎么吃药?(方式)

b.你(没病)怎么吃药?(原因)

上述“吃药”这一行为无论是已然还是未然,都体现为一个即定命题,即说话人在使用“怎么”询问时已经知道对方将要或已经吃药。如果认可其合理性,“怎么”询问方式,如果怀疑其合理性,“怎么”质疑真伪及其理据。因此,我们认为



作为命题都属于既定或“已然”的。因此不论行为已然与否,只要说话人认为吃药这一命题合理,“怎么”就问方式;认为不合理,“怎么”就问原因。虽然涉及未然行为时,“怎么”解读为方式的比例会高一些,但也仅仅是一个概率问题,并非语义分化的直接原因。

另外,以往的一些研究认为,“怎么”用于意图性行为时会出现方式和原因这种语义分化,但用于非意图性行为或静态性状时基本表示原因。此外,用于肯定性陈述时会出现语义分化,用于否定陈述时基本表示原因。我们认为,“怎么”不论表示方式还是原因,都会涉及到一个相当宽泛的语义范畴,因此,意图性或非意图性、动态行为或静态状态以及肯定式与否定式等也都不是语义分化的直接原因。

(9) a.你怎么去学校?

—b.我走着( / 坐车 / 骑自行车 / …)去。(手段)

—c.我一个人( / 跟朋友 / 和大家一起 / …)去。(方式)

—d.我高高兴兴( / 硬着头皮 / …)去。(状态)

(9a)的“怎么”问方式,上述答句无论表示行为还是性状都能成立。同样,“怎么”本身也会在不同条件下解读为不同的语义。

(10) a.李老师怎么对待学生?

(问态度:严厉、亲切、冷淡等)

b.她当时是怎么看着你的?

(问表情:爱慕、愤怒、哀伤等)

c.你们当时是怎么说的?

(问内容)

d.他这么多年是怎么过来的?

(问过程)

e.这孩子是怎么病的?(问起因)

由于“怎么”在不同语义条件下细化出不同义项,因此同一个“怎么”既可以解读为问行为,也可以解读为问性状。

(11) a.丈夫怎么才能让妻子满意呢?

→b.怎么做(行为:多挣钱、多做家务、不抽烟喝酒等)

→c.怎么样(性状:温和、勤快、性格开朗等)

同样,表示原因的“怎么”也有一个相当宽泛的语义范畴,并在句法上呈现多样性。

(12) a.怎么(是)他去学校?

(质疑主体)

b.他怎么现在去学校?

(质疑时间)

c.他怎么走着去学校?

(质疑方式)

d.这么晚了,他怎么要去学校?

(质询动机)

例(12)的疑点可以指向命题内部因素,也可以指向外部因素,但不论哪种因素成为疑点,都会引发整个命题的真实性出现问题,从而使“怎么”质疑整个命题。

除了动态行为以外,用于静态性状的“怎么”也可以表示方式和原因(以下例句引自蔡维天 2000)。

(13) a.阿 Q [很 / 不] 聪明。

—b.阿 Q 怎么 [不] 聪明? (=怎么个 [不] 聪明法儿?)

—c.阿 Q 怎么 [不] 聪明? (=为什么 [不] 聪明?)

(14) a.阿 Q [不] 怕小 D。

—b.阿 Q 怎么 [不] 怕小 D? (=怎么个 [不] 怕法儿?)

—c.阿 Q 怎么 [不] 怕小 D? (=

为什么〔不〕怕小D?)

对于(13a)“阿Q很聪明/不聪明”这类命题，(13b)认可其真实性，“怎么”问方式；(13c)怀疑其真实性，“怎么”问原因。同样，(14)的“怕”等非动作性心理动词的情况也如此。因此，用于非意图性行为、静态性状或否定式的“怎么”并非只能表示原因，也可以表示方式。下述句中的“怎么”也如此。

(15) a.就怕心理太狭窄，因为我们现在在很多医生只看病，不会看病人。你怎么不好？高血压。还有什么不好？抓点药走吧。他把病人当作一种机器，千篇一律。

(CCL)

b.老人他们说的，反正不一样，不一样。可是究竟怎么不一样，那就现在你要具体问……那时候根本不注意。(CCL)

c.杨贵妃听信了高力士的话，真的生了气，后来在唐玄宗面前一再讲李白怎么怎么不好，唐玄宗渐渐对李白也看不惯了。(CCL)

上述句中的“不好、不一样”并非对一个既定命题进行的否定，而是以否定形式来构建的一个命题。

所以，我们认为肯定式或否定式并非“怎么”语义分化的直接原因<sup>[2]</sup>。同样，动态行为或静态状态、主动行为或被动行为以及行为是否具有意图性等等也都不是语义分化的原因，而是语义分化后的分布状况，属于分化的结果而不是起因。

表示原因的“怎么”由于质疑整个命题，因此反映到句式上，表示原因的“怎么”既可以置于疑问点前，也可以置于包

含疑问点在内的短语成分前，以致整个句子之前。

(16) a.你没病怎么吃药呢？

b.你怎么没病吃药呢？

c.怎么你没病吃药呢？

这个“怎么”最终会攀升到句首，演变为一个情态副词。

(17) a.怎么，你没病吃药吗？

b.怎么，你这么晚去学校吗？

c.怎么，阿Q不聪明吗？

d.怎么，阿Q怕小D吗？

这时的“怎么”由于脱离了疑问点，且独立于后续的句式，因此后续问句需要重新补上一个疑问词“吗”。

#### 4 “怎么”的语用特征

刘焱、黄丹丹（2015）从预期（expectation）与反预期（counter-expectation）的角度对独立于句外的“怎么”进行了分析，认为它是一个反预期的话语标记，其功能是表示说话人认为某一事件与常规情形相背离，或者与说话人以及听话人的预期相反的断言、信念或观点时所表示出的一种情态。

(18) “这怎么是坏消息？这是好消息呀。也该让人家到咱家来了。怎么，你们已经进了一步？”

刘焱、黄丹丹（2015:181）认为上述例句中，前一个“怎么”是疑问代词，在句子中作状语，与所修饰的成分之间没有语音停顿，在句法上不可删除。而后一个“怎么”有几点不同：第一，“怎么”后面有明显的语音停顿；第二，“怎么”在句中

[2] 某些动词句，如“上班怎么（才）不迟到？”中的“怎么”也表示方式，副词“才”表示必要条件。由于“上班不迟到”作为一个肯定性命题具有普遍性，所以其否定式前的“怎么”一般会解读为方式。

相对独立, 与相邻成分不构成更大的句法单位; 第三, “怎么”在句法上没有强制性, 它的有无不影响后面语句的命题内容和真值条件。第四, “怎么”没有明确的词汇意义或命题意义, 只是表达说话人的主观情感。因此, 后一个“怎么”相当于一个反预期的话语标记。

我们认为, 预期与预设 (presupposition) 有关, 预设是命题的语义或语用条件, 相当于谈话双方所共有的百科知识以及围绕某一话题的背景知识。一般地说, 预设是命题的语义框架, 预期是谈话双方基于这一框架而推导出来的主观性判断, 在句子中体现为谈话双方对待命题的情态。

- (19) a. 这头牛怎么死的?  
 b. 这头牛怎么死了?  
 c. 怎么, 这头牛死了吗?!

(19a)为预期性设问, (19b)为非预期性设问, (19c)是反预期性设问。(19a)的“怎么”和(19b)“怎么”在命题情态上有所不同, 但都保持了疑问义, (19b)的“怎么”和(19c)“怎么”表示非预期或反预期设问, 在命题情态上相似, 但(19b)保持了疑问义, 需要对方作答, (19c)则失去了疑问义, 只表示说话人的怀疑、诧异、反诘等否定语气, 后续问句要补上“吗”。

我们还注意到, 不论表示方式还是原因, “怎么”用于反问句时都会摆脱疑问义, 在语用功能上向情态词靠拢, 成为一个反预期性话语标记。

- (20) a. 你怎么去学校?  
 —b. 坐地铁去。  
 —c. 这么晚了, 你怎么坐地铁?  
 →d. 怎么, 这么晚了, 你(还)坐地铁吗?!

(20a)的“怎么”问方式, (20c)根据“这么晚无法坐地铁”这一预期, 对“坐地铁”表示质疑。这里的“怎么”仍属于方式用法, 但已经失去了疑问义, 相当于一个反预期性话语标记。这个句子在语用上可以置换为(20d)。

使用“怎么”的反问句主要表示说话人对命题的怀疑或反对等否定性态度或立场。

(21) a. 到刘如那儿找过几次, 刘如都说没见过, 叫他不妨到公安局登记寻人, 这等于难为京雁爹, 他连身份证都没有, 怎么登记呢? (CCL)

b. 你得到多少赞美的鲜花, 就要准备接受多少攻击的口水, 忍受多少委屈的眼泪。如果这点都受不了, 还怎么做明星呢? (CCL)

c. 因为我们找工作很难, 我们想帮别的同学找到工作。这个公司运营了三个月就倒闭了。你们自己都找不到工作, 怎么帮别的同学找工作? (CCL)

(21a)的“怎么”本来表示方式, 但当整个句子对“登记找人”这一命题表示否定时, “怎么”就失去疑问义, 转而表示反诘语气。同样, (21b)表示“无法做明星”, (21c)表示“不可能帮别的同学找工作”, (21c)也可以说成“怎么, 你们自己都找不到工作, 还想帮别的同学找工作吗?!”。上述“怎么”本来都表示方式, 但在这里都失去了疑问义。

表示原因的“怎么”也如此。

(22) a. 朱老板低头苦思忽然似有什么事想起, “对了, 我记得那天的轿子是朝西街抬去了。当时我还在想呢, 去宫里该往南街, 怎么去西街呢?” (CCL)

b. 他走出胡同口儿, 谁知道天上

下起雨来了。噫，这个天实在讨厌，吃午饭的时候，还是很好的嘛，怎么会下雨呢？又不是梅雨天，现在是快年三十儿啦。

(CCL)

c.波斯匿王大声责问：“既然你知道我金银财宝无数，怎么可以散布谣言，说我是世间最可怜的人呢？”

(CCL)

(22a)的“怎么”原来问“去西街”的原因，但当整个句子表示反问时也失去了疑问义。(22b)和(22c)也如此。(22c)也可以说成“怎么，既然你知道我金银财宝无数，还散布谣言，说我是世间最可怜的人吗?!”

同样，下述反问句中的“怎么”也失去了疑问义，主要表示怀疑或反对等否定性语气。

(23) a. 安佩瑶见此情景，非常气愤地说：“你们都是单位领导，怎么能干出这种损公肥私违反原则的事来？”

(CCL)

b. 女人的年龄是自己的秘密，怎么可以随便告诉人呢？不过我们既然是好朋友，就破例告诉你一个人吧。

(CCL)

c. 你这个人怎么阴阳怪气的？人当然是地球上惟一拥有理性的动物，凭借他的理性，他就能使世界为他服务。

(CCL)

上述句中的“怎么”有时很难判断是源自方式义还是原因义，它虽然还没有脱离句子成为一个独立成分，但在语义上相当于一个情态副词。这类“怎么”也可以用于说话人自身。

(24) a. 这么重要的事，我怎么给忘了?!

b. 我怎么做出这种蠢事?!

c. 我怎么这么糊涂?!

上述“怎么”表示说话人的自责或悔恨，也都失去了疑问义。

刘月华(1985:130)分析“怎么”与“为什么”的区别时指出，“怎么”主要表示困惑、诧异，而“为什么”则主要表示询问。说话人在用“怎么”时往往已有自己的看法，而实际发生的事或听到的话与自己的看法不同，或认为发生的事超出了常规、常态，所以感到诧异，整个句子含有“没有料到”、“不该如此”的意思。刘月华提到的上述特征都可以解释为反预期的情态特征，体现了说话人对命题真实性的怀疑或否定。

## 5 余论

看到对方吃药并感到意外时，可能会用到下述两个问句。

(25) a. 你怎么了？

b. 你怎么吃药？

(25a)的“怎么了”一般理解为询问状态，但实际上是询问“吃药”的原因，(25b)是将这种语义以一个整句形式表现出来。下述例子也如此。

(26) a. 李劲拿着数学考卷灰溜溜地回到了家，妈妈看到孩子紧皱着眉头，一副心事重重的样子，便走上前去问道：“怎么了，发生什么不愉快的事情了？”

(CCL)

b. 我当时看颁奖的直播时真是吃了一惊，我心想他这是怎么了？这个人怎么就这么躺到地上了？我觉得这不太像我印象中的那个梁家辉。

(CCL)

(26a)的“怎么了”表面上似乎是问李劲的状态，实际上是问“紧皱着眉头，一副心事重重的样子”的原因，妈妈给出的“发生什么不愉快的事情”相当于一个解答示例。同样，(26b)的“怎么了”也指向“躺到地上”的原因，后续“怎么就这么躺到地上了”以整句形式再现了这一语义



关系。

这里的“怎么了”因为单独成句，并不完全等于表示原因的“怎么”，但在语义上显然有某种联系，与问原因的“怎么……了”这类句式的形成也有关。蔡维天(2007:199-200)指出“怎么……(了)”这类句式相当于一种起因问句( causal questions)， “怎么”指向引发结果状态的另一起因事件。

我们认为在句法结构上也许如此，但这并非促成“怎么”语义转化的真正原因，促成“怎么”语义转换的真正原因不是句式结构或句式之间的语义联系，而是基于说话人对待命题的不同情态。上述(25)(26)的“怎么了”针对的都是“非常态事件”，由于是“非常态”，所以说说话人对事件的合理性表示怀疑。我们在反问句中观察到的也正是这种现象。因此，驱动“怎么”语义分化的真正动因是说话人对待命题的态度和立场等情态层面发生了变化。这种变化使同一个事件演变为两个性质完全不同的命题，从而使“怎么”在不同的命题语义框架下形成了不同的语义功能。

沈家煊(2003:158)提出语言概念系统中存在着三个概念域，即行域、知域和言域。我们看到“怎么”也在行、知、言三域中分别体现出不同的语义取向。本文提到的事件命题相当于行域，该域中的“怎

么”问方式或起因；本文提到的判断命题相当于知域，该域中的“怎么”问原因或判断依据；本文提到的反预期的“怎么”属于言域，它不表示疑问，主要表示说话人的怀疑或反对等否定性情态。

- (27)a.你(有病时)怎么吃药?(行域)  
 b.你(没病)怎么吃药?(知域)  
 c.你(没病)怎么(要)吃药?!  
 (言域)

(27a)问方式，(27b)问原因，(27c)表示否定或反诘。(27b)和(27c)中有时出现“要、会、能、可以”等成分，这些成分一般属于知域或言域中的情态标记。这些成分用于“怎么”前时，“怎么”表示方式，用于“怎么”后时表示原因或反诘。我们看到，上述句中的“怎么”在句式结构上基本相同，但用于不同的概念域，因而形成了不同的语义取向。

“怎么”源于同一个疑问词，虽然表示状态、方式、起因和原因等多种语义，但在句式表层上并未形成明显的结构差异，尽管如此，我们在语言交际中很少会出现语义混淆的现象。其原因就在于“怎么”在行、知、言三域中分别承担了不同的语义功能，更重要的是，说话人对某一命题的肯定、质疑或否定等都是情态上十分容易辨认的差异。

## 参考文献

- 蔡维天 2000, 為什麼問怎麼樣, 怎麼樣問為什麼, 《漢學研究》第 18 卷特刊, (台湾) 漢學研究中心。  
 蔡维天 2007, 重温“为什么问怎么样, 怎么样问为什么”一谈汉语疑问句和反身为句中的内外状语, 《中国语文》第 3 期。  
 邓思颖 2011, 问原因的“怎么”, 《语言教学与研究》第 2 期。

- “怎么”的命题情态与语义分化（王亚新、刘素英）
- 郭继懋 2001, “怎么”的语法意义及“方式”“原因”和“情状”的关系,《汉语学习》第6期。
- 劉素英 2006, 中国語の“怎么”の意味区分と構文上の特徴,『語学教育研究論叢』23号, 大東文化大学語学教育研究所。
- 刘焱、黄丹丹 2015, 反预期话语标记“怎么”,《语言科学》第4期。
- 刘月华 1985, “怎么”与“为什么”,《语言教学与研究》第4期。
- 吕淑湘 1980,《现代汉语八百词》,商务印书馆。
- 沈家煊 2003, 复句三域“行、知、言”,《中国语文》第3期。
- 朱德熙 1982,《语法讲义》,商务印书馆。
- 朱永生、苗兴伟 2000, 语用预设的语篇功能,《外国语》第3期,上海外国语大学。
- 荒川清秀 2015,『動詞を中心とした中国語文法論集』,白帝社。
- 野田寛達 2018,「事態認識構築」と二つの機能について,『中国語学』第265号,日本中国語学会。
- Palmer. F. R. 2001. *Mood and modality*. Cambridge University Press. Cambridge.

## The Modality and Division of Semantic Function of "zenme (怎么)"

WANG Yaxin (Toyo University)

LIU Suying (Daito Bunka University)

**Abstract:** “zenme (怎么)” indicates both ‘method and ‘reason’. This division of semantic function is related with the modality of the proposition. When “zenme” indicates ‘method’, it inquires how the event is realized or its formation process under the condition that the default proposition is true. When “zenme” indicates ‘reason’, it inquires whether the proposition is true or the basis to judge the proposition under the condition that the proposition is suspected to be true. This paper is to analyze the division of function of “zenme”, to find the semantic motivation of the division from the modal perspective of the speaker’s different attitudes and standpoints toward the proposition.

**Keywords:** proposition, modality, propositional modality, event modality, expectation and counter-expectation.